



Stage Line®

LED-DMX-STROBOSKOP

LED DMX STROBOSCOPE

STROBOSCOPE DMX À LEDS

STROBOSCOPIO DMX CON LED

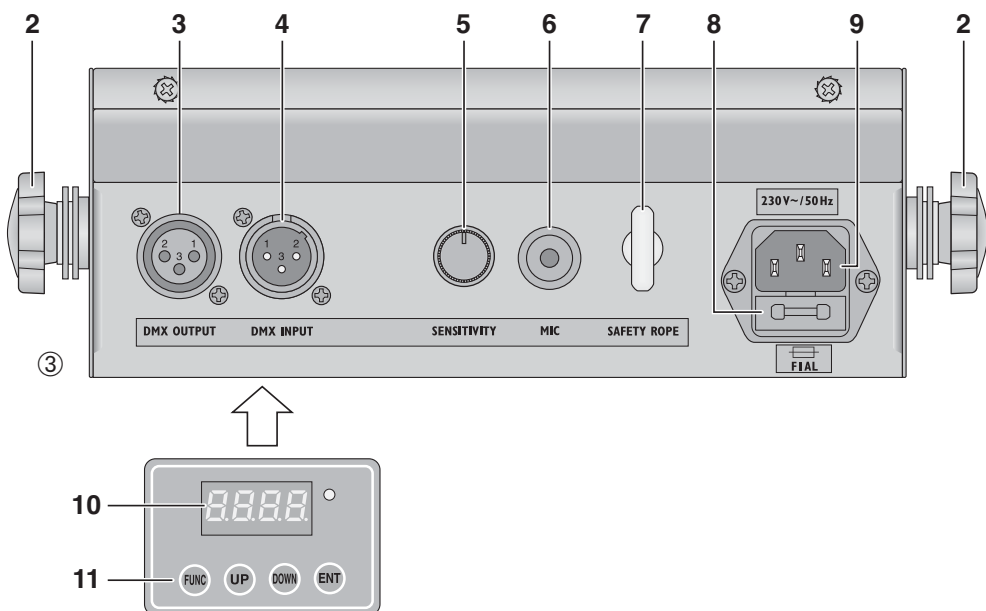
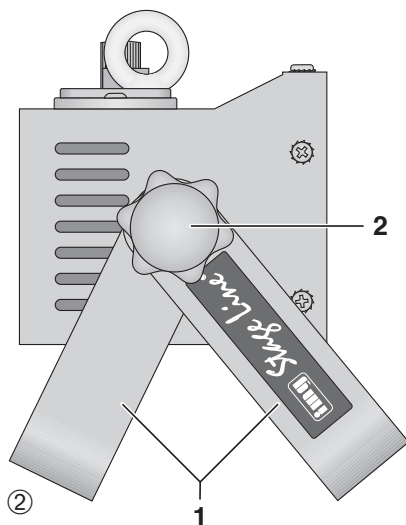
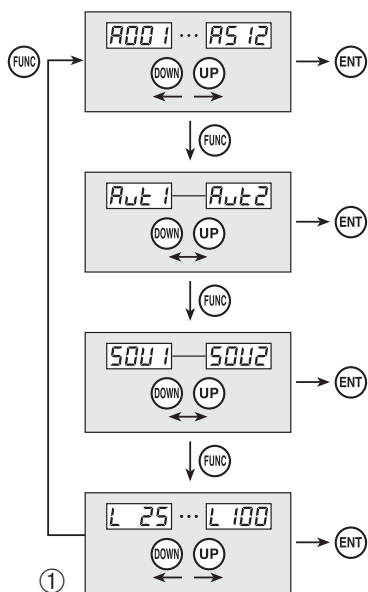


STROBE-15LED

Bestellnummer 38.5990



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI • ISTRUZIONI PER L'USO • MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI • VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
SIKKERHEDSOPLYSNINGER • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER • TURVALLISUUDESTA



D Bevor Sie einschalten ...**A****CH**

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf. Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

F Avant toute installation ...**B****CH**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser cet appareil "img Stage Line". Lisez ce mode d'emploi entièrement avant toute utilisation. Uniquement ainsi, vous pourrez apprendre l'ensemble des possibilités de fonctionnement de l'appareil, éviter toute manipulation erronée et vous protéger, ainsi que l'appareil, de dommages éventuels engendrés par une utilisation inadaptee. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

La version française se trouve page 12.

E Antes de la utilización ...

Le deseamos una buena utilización para su nuevo aparato "img Stage Line". Por favor, lea estas instrucciones de uso atentamente antes de hacer funcionar el aparato. De esta manera conocerá todas las funciones de la unidad, se prevendrán errores de operación, usted y el aparato estarán protegidos en contra de todo daño causado por un uso inadecuado. Por favor, guarde las instrucciones para una futura utilización.

El texto en español empieza en la página 20.

NL Voor u inschakelt ...**B**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat van "img Stage Line". Lees de veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Zo behoedt u zichzelf en het apparaat voor eventuele schade door ondeskundig gebruik. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De veiligheidsvoorschriften vindt u op pagina 28.

S Innan du slår på enheten ...

Vi önskar dig mycket glädje med din nya "img Stage Line" produkt. Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk för att undvika skador till följd av felaktig hantering. Behåll instruktionerna för framtida bruk.

Säkerhetsföreskrifterna återfinns på sidan 30.

GB Before switching on ...

We wish you much pleasure with your new "img Stage Line" unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 8.

I Prima di accendere ...

Vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio di "img Stage Line". Leggete attentamente le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così potete conoscere tutte le funzionalità, evitare comandi sbagliati e proteggere voi stessi e l'apparecchio da eventuali danni in seguito ad un uso improprio. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano inizia a pagina 16.

PL Przed uruchomieniem ...

Zyczymy zadowolenia z nowego produktu "img Stage Line". Dzięki tej instrukcji obsługi będą państwo w stanie poznać wszystkie funkcje tego urządzenia. Stosując się do instrukcji unikną państwo błędów i ewentualnego uszkodzenia urządzenia na skutek nieprawidłowego użytkowania. Prosimy zachować instrukcję.

Tekst polski zaczyna się na stronie 24.

DK Før du tænder ...

Tillykke med dit nye "img Stage Line" produkt. Læs sikkerhedsanvisningerne nøje før ibrugtagning, for at beskytte Dem og enheden mod skader, der skyldes forkert brug. Gem manualen til senere brug.

Sikkerhedsanvisningerne findes på side 29.

FIN Ennen kytkemistä ...

Toivomme Sinulle paljon miellyttäviä hetkiä uuden "img Stage Line" laitteen kanssa. Ennen laitteen käyttöä pyydämme Sinua huolellisesti tutustumaan turvallisuusohjeisiin. Näin välttyt vahingoilta, joita virheellinen laitteen käyttö saattaa aiheuttaa. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet löytyvät sivulta 31.

 Stage Line®

www.imgstageline.com

Auf der Seite 2 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- 1 Montagebügel
- 2 Feststellschraube für die Montagebügel
- 3 DMX-Ausgang (3-pol. XLR-Buchse)
- 4 DMX-Eingang (3-pol. XLR-Einbaustecker)
- 5 Empfindlichkeitsregler für das Mikrofon (6)
- 6 Mikrofon zur Musiksteuerung
- 7 Sicherungsöse zum Befestigen eines Fangseils
- 8 Halterung für die Netzsicherung
Eine geschmolzene Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen.
- 9 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

1.1 Bedienfeld auf der Rückseite

- 10 Display
 - 11 Tasten zur Bedienung des Systemmenüs (Menüstruktur  Abbildung 1)
Taste FUNC zur Auswahl zwischen vier Betriebsmodi
 - DMX-Steuerungsmodus
(Anzeige der DMX-Adresse R001 ... R512)
Steuerung durch ein DMX-Lichtsteuergerät oder durch ein anderes Stroboskop (Slave-Betrieb)
 - Automatikmodus
(Anzeige RUL1 oder RUL2)
automatisch ablaufende Programme
 - Musiksteuerung
(Anzeige SOU1 oder SOU2)
musikgesteuerte Programme
 - Konstantes Licht
(Anzeige L25, L50, L75 oder L100)
Abstrahlung von konstantem Licht mit 25 %, 50 %, 75 % oder 100 % Helligkeit
- Tasten UP und DOWN, um für den Betriebsmodus die Einstellung auszuwählen (DMX-Adresse, Programm oder Helligkeitsgrad)
- Taste ENT zur Bestätigung einer Auswahl

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlich hoher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



Beachten Sie auch unbedingt folgende Punkte:

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht sicher montiert, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Das Gerät STROBE-15LED dient zum Erzeugen von Stroboskoplicht z. B. auf Bühnen, in Clubs oder Festsälen. Als Lichtquelle sind 3 leistungsstarke 5-W-LEDs eingesetzt, die sich durch eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Stromverbrauch auszeichnen. Ein integriertes Mikrofon ermöglicht es, die LEDs im Takt der Musik aufblitzen zu lassen.

Das Stroboskop ist für die Steuerung über ein DMX-Lichtsteuergerät ausgelegt (2 DMX-Steuerkanäle). Es kann aber auch ohne Steuergerät betrieben werden, entweder als Einzelgerät oder zusammenschaltet mit mehreren STROBE-15LED im Master/Slave-Modus.

4 Montage/Aufstellung

- Zur Vermeidung von Wärmestaus im Gerät platzieren Sie dieses immer so, dass im Betrieb eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Lüftungsöffnungen am Gehäuse dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.
- Der Abstand zur angestrahlten Fläche sollte mindestens 50 cm betragen.

WARNUNG



Das Gerät muss fachgerecht und sicher montiert werden. Wird es an einer Stelle installiert, unter der sich Personen aufhalten können, muss es zusätzlich gesichert werden [z. B. durch ein Fangseil; das Fangseil durch die Sicherungsöse (7) führen und so befestigen, dass der Fallweg des Geräts nicht mehr als 20 cm betragen kann].

1. Das Gerät über beide oder einen Bügel (1) montieren, z. B. mit einer stabilen Montageschraube an einer Traverse.

Zum Ausrichten des Geräts die zwei Feststellschrauben (2) an den Bügeln lösen. Die gewünschte Neigung des Geräts einstellen und die Schrauben wieder fest anziehen.

2. Alternativ lässt sich das Gerät auch frei aufstellen. Dazu die Bügel so unter dem Gerät spreizen, dass sie als Ständer dienen (☞ Abbildung 2). Die Feststellschrauben anschließend fest anziehen.

5 Inbetriebnahme

WARNUNG



Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, das kann zu Augenschäden führen.

Beachten Sie, dass Stroboskopeffekte bei fotosensiblen Menschen und Epileptikern epileptische Anfälle auslösen können!

- 1) Zum **Einschalten** das beiliegende Netzkabel an die Netzbuchse (9) anschließen und den

Netzstecker in eine Steckdose (230 V~/50 Hz) stecken. Die letzte Menüeinstellung ist aktiviert und wird vom Display (10) angezeigt.

Hinweis: Zeigt das Display **[Er-L]** an, ist das Gerät auf Steuerung durch ein DMX-Lichtsteuergerät (☞ Kapitel 6.2) oder auf Slave-Betrieb (☞ Kapitel 6.1.2) eingestellt, empfängt jedoch keine Steuersignale.

- 2) Zum **Ausschalten** des Geräts den Netzstecker ziehen.

Um einen besseren Bedienkomfort zu erhalten, ist es empfehlenswert, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, die sich über einen Lichtschalter ein- und ausschalten lässt.

Vorsicht: Das Gerät darf *nicht* über einen Dimmer an die Netzspannung angeschlossen werden!

6 Bedienung

Die Geräteeinstellungen werden über ein Systemmenü durchgeführt, das sich mithilfe der vier Tasten (11) und des Displays (10) auf der Rückseite bedienen lässt. Die Menüstruktur ist in Abbildung 1 auf Seite 2 dargestellt.

6.1 Betrieb ohne DMX-Lichtsteuergerät

6.1.1 Betrieb als Einzelgerät

Für den Betrieb als eigenständiges Einzelgerät stehen drei Betriebsmodi zur Verfügung.

- a) Automatikmodus

Einstellung **[Ruk 1]** langsam an- und abschwellendes Licht

Einstellung **[Ruk 2]** Stroboskoplicht mit fester Blitzfrequenz

- b) Musiksteuerung

Einstellung **[Sou 1]** Mehrfach-Stroboskop:
3 Lichtblitze pro Musikimpuls

Einstellung **[Sou 2]** Einfach-Stroboskop:
1 Lichtblitz pro Musikimpuls

In diesem Betriebsmodus reagiert das Gerät auf Schall, der über das Mikrofon (6) aufgenommen wird: Läuft Musik mit deutlichem Rhythmus im Bassbereich in ausreichender Lautstärke blitzen die LEDs im Takt der Musik auf. Bei Musiksteuerung den Regler SENSITIVITY (5) für die Mikrofonempfindlichkeit im Uhrzeigersinn aufdrehen, bis das Gerät wie gewünscht auf die Musik reagiert. Wird die Lautstärke an der Musikanlage geändert, muss auch die Empfindlichkeit entsprechend angepasst werden.

- c) Abstrahlung von konstantem Licht in verschiedenen Helligkeitsgraden

Einstellung  25 25 % Helligkeit

Einstellung  50 50 % Helligkeit

Einstellung  75 75 % Helligkeit

Einstellung  100 100 % Helligkeit

- 1) Um den Betriebsmodus zu wechseln, die Taste FUNC so oft drücken, bis der gewünschte Modus mit seiner aktuellen Einstellung im Display angezeigt wird. Mit der Taste UP oder DOWN die gewünschte Einstellung für den Betriebsmodus wählen.

Soll der Betriebsmodus beibehalten und nur seine Einstellung gewechselt werden, kann direkt mit der Taste UP oder DOWN auf die gewünschte Einstellung umgeschaltet werden.

Die Anzeige blinkt so lange, bis zur Bestätigung der Einstellung die Taste ENT gedrückt wird.

- 2) Die Einstellung mit der Taste ENT bestätigen. Die Anzeige hört auf zu blinken und der Betriebsmodus mit der gewählten Einstellung ist aktiviert.

Wichtiger Hinweis:

Das Gerät ist **nicht für den Langzeitbetrieb als Lichtstrahler** ausgelegt. Für die Abstrahlung von konstantem Licht mit hoher Helligkeit darf die Betriebsdauer 10 Minuten nicht überschreiten.

6.1.2 Master/Slave-Betrieb

Im Master/Slave-Betrieb lassen sich mehrere Geräte STROBE-15LED synchron betreiben. Dabei übernimmt das Hauptgerät (Master) die Steuerung der übrigen Geräte (Slaves). Die Geräte über ihre XLR-Anschlüsse miteinander zu einer Kette verbinden: Siehe dazu Kapitel 6.2.1, jedoch ohne den Bedienschritt 1 zu beachten.

Das Master-Gerät wie bei Betrieb als Einzelgerät in den gewünschten Betriebsmodus (Automatikmodus, Musiksteuerung oder Konstantes Licht) schalten. Die Slave-Geräte müssen sich im DMX-Steuerungsmodus befinden und auf die DMX-Adresse  eingestellt sein: Siehe dazu die Bedienschritte 1 und 2 in Kapitel 6.2.2.

6.2 Betrieb mit DMX-Lichtsteuergerät

DMX ist die Abkürzung für **D**igital **M**ultiplex und ermöglicht die digitale Steuerung von mehreren DMX-Geräten über eine gemeinsame Steuerleitung. Zur Bedienung über ein DMX-Lichtsteuergerät, z. B. DMX-1440 oder DMX-510USB von „img Stage Line“, verfügt das Stroboskop über 2 DMX-Steuerkanäle (☞ Tabelle, Kap. 6.2.3).

6.2.1 DMX-Anschluss

Als DMX-Schnittstelle besitzt das Gerät 3-polige XLR-Anschlüsse mit folgender Kontaktbelegung:

Pin 1 = Masse, Pin 2 = DMX-, Pin 3 = DMX+

Zum Anschluss sollten spezielle Kabel für hohen Datenfluss verwendet werden. Normale abgeschirmte Mikrofonkabel mit einem Leitungsquerschnitt von mindestens $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ und möglichst geringer Kapazität sind nur bei einer Gesamtkabellänge bis 100 m zu empfehlen. Bei Leitungslängen ab 150 m wird grundsätzlich das Zwischenschalten eines DMX-Aufholverstärkers (z. B. SR-103DMX von „img Stage Line“) empfohlen.

- 1) Den DMX-Eingang (4) mit dem DMX-Ausgang des Lichtsteuergeräts verbinden.
- 2) Den DMX-Ausgang (3) mit dem DMX-Eingang des nächsten DMX-gesteuerten Geräts verbinden. Dessen Ausgang wieder mit dem Eingang des nachfolgenden Geräts verbinden usw., bis alle DMX-gesteuerten Geräte in einer Kette angeschlossen sind.
- 3) Um Störungen bei der Signalübertragung auszuschließen, sollte bei langen Leitungen oder bei einer Vielzahl von hintereinandergeschalteten Geräten der DMX-Ausgang des letzten Geräts der Kette mit einem $120\text{-}\Omega$ -Widerstand ($>0,3 \text{ W}$) abgeschlossen werden: In die Ausgangsbuchse einen entsprechenden Abschlussstecker (z. B. DLT-123 von „img Stage Line“) stecken.

6.2.2 DMX-Adresse einstellen

Damit das Stroboskop angesteuert werden kann, muss eine DMX-Startadresse für seinen ersten DMX-Kanal eingestellt werden. Der zweite DMX-Kanal ist dann automatisch der folgenden Adresse zugeordnet.

Beispiel: Bei der Startadresse  für das Stroboskop wird am Lichtsteuergerät über die Adresse 7 die Funktion von Kanal 1 (Helligkeit) gesteuert und über die Adresse 8 die Funktion von Kanal 2 (Betriebsmodus). Als nächstmögliche Startadresse für das folgende DMX-gesteuerte Gerät kann dann die Adresse 9 verwendet werden.

- 1) Zeigt das Display keine Adresse ( ... ) an, die Taste FUNC so oft drücken, bis die aktuell eingestellte Startadresse angezeigt wird. Dann mit der Taste UP oder DOWN die Adresse wie gewünscht einstellen.

Zeigt das Gerät bereits eine Adresse im Display an, kann diese direkt mit der Taste UP oder DOWN geändert werden.

Die Anzeige blinkt so lange, bis zur Bestätigung der Einstellung die Taste ENT gedrückt wird.

- 2) Die Einstellung mit der Taste ENT bestätigen. Die Anzeige hört auf zu blinken und das Gerät befindet sich im DMX-Steuerungsmodus. Der Empfang von Steuersignalen wird durch einen blinkenden Punkt hinter dem Buchstaben *R* signalisiert. Zeigt das Display statt der Adresse die Anzeige *[Er-L]*, befindet sich das Gerät zwar im DMX-Steuerungsmodus, empfängt jedoch keine Steuersignale.

6.2.3 DMX-Steuerung

Das Stroboskop kann nur über das DMX-Steuergerät bedient werden, wenn es sich im DMX-Steuerungsmodus befindet. Im DMX-Steuerungsmodus zeigt das Display die Startadresse (*[R00-1] ... [R5-12]*). Wenn das Display bei eingestelltem DMX-Steuerungsmodus *[Er-L]* anzeigt, werden keine DMX-Steuersignale empfangen.

Zeigt das Display einen anderen Betriebsmodus an, die Taste FUNC so oft drücken, bis die Adresse angezeigt wird und zum Bestätigen die Taste ENT drücken.

Die folgende Tabelle zeigt die Funktionen der DMX-Steuerkanäle und die entsprechenden DMX-Werte:

DMX-Wert	Funktion
Kanal 1:	Helligkeit
0 – 255	Helligkeit 0% (Licht aus) → 100% für „Konstantes Licht“ und „Stroboskop“ (wenn Kanal 2 = Wert 0 ... 200)
Kanal 2:	Betriebsmodus
0	Konstantes Licht
1 – 200	Stroboskop Blitzfrequenz niedrig → hoch
201 – 220 221 – 255	Musiksteuerung wie <i>[50U2]</i> wie <i>[50U1]</i> ( Kap. 6.1.1, Absatz b)

Beachten Sie den **wichtigen Hinweis in Kapitel 6.1.1!**

7 Reinigung des Geräts

Die Kunststoffscheibe vor den LEDs sollte in regelmäßigen Abständen, je nach Verschmutzung durch Staub, Rauch oder andere Schmutzpartikel von außen gereinigt werden. Nur dann kann das Licht in maximaler Helligkeit abgestrahlt werden. **Zum Säubern den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.** Nur ein weiches, sauberes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Dabei darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt. Anschließend die Scheibe trocken wischen.

Zum Reinigen der anderen Gehäuseteile nur ein weiches, sauberes Tuch benutzen, auf keinen Fall Wasser oder Chemikalien.

8 Technische Daten

Lichtquelle: drei 5-W-LEDs

Stromversorgung: . . . 230 V~/50 Hz

Leistungsaufnahme: . 20 VA

Einsatztemperatur: . . 0 – 40 °C

Abmessungen: 260 × 90 × 85 mm

Gewicht: 1,2 kg

Änderungen vorbehalten.

1 Operating Elements and Connections

- 1 Mounting brackets
- 2 Locking screw for the mounting brackets
- 3 DMX output (3-pole XLR jack)
- 4 DMX input (3-pole XLR chassis plug)
- 5 Sensitivity control for the microphone (6)
- 6 Microphone for music control
- 7 Safety lug for fixing a safety rope
- 8 Support for the mains fuse
Only replace a blown fuse by one of the same type
- 9 Mains jack for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the supplied mains cable

1.1 Control panel on the rear side

- 10 Display
- 11 Buttons to operate the system menu
(menu structure  fig. 1)
Button FUNC to select between four operating modes
 - DMX control mode
(indication of the DMX address R001 ... R512)
control by a DMX light controller or by another stroboscope (slave mode)
 - Automatic mode
(indication AUT1 or AUT2)
programmes running automatically
 - Music control
(indication SOV1 or SOV2)
music-controlled programmes
 - Constant light
(indication L25, L50, L75 or L100)
radiation of constant light with 25 %, 50 %, 75 % or 100 % brightness

Buttons UP and DOWN to select the setting for the operating mode (DMX address, programme or brightness value)

Button ENT to confirm the selection

2 Safety Notes

This unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

WARNING



The unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Do not insert anything through the air vents. Inexpert handling or modification of the unit may cause an electric shock hazard.

It is essential to observe the following items:

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. a drinking glass, on the unit.
- Do not set the unit into operation, or immediately disconnect the mains plug from the mains socket if
 1. there is visible damage to the unit or to the mains cable,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. malfunctions occur.The unit must in any case be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not safely mounted or not correctly connected or operated, or not repaired in an expert way.
- **Important for U. K. Customers!**
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
green/yellow = earth
blue = neutral
brown = live
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol $\perp$, or coloured green or green and yellow.

2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

The unit STROBE-15LED serves to create stroboscope light e. g. on stage, in clubs or festival rooms. As a light source, 3 powerful LEDs of 5 W each are used which have a long life and a low power consumption. An integrated microphone allows the LEDs to flash to the beat of the music.

The stroboscope is designed for control via a DMX light controller (2 DMX control channels). However, it can also be operated without controller, either as an individual unit or interconnected with several STROBE-15LED units in the master/slave mode.

4 Mounting/Setting-up

- To prevent heat accumulation within the unit, always place it so that a sufficient air circulation is ensured during operation. The air vents at the housing must not be covered.
- The distance to the illuminated surface should be 50 cm as a minimum.

WARNING



The unit must be mounted in a safe and expert way. If it is installed at a place where people may walk or sit under it, it must additionally be secured [e. g. by a safety rope; lead the safety rope through the safety lug (7) and fix it so that the maximum falling distance of the unit would not exceed 20 cm].

1. Fix the unit via one or two brackets (1), e. g. with a stable mounting screw to a cross bar.

To align the unit, release the two locking screws (2) at the brackets. Adjust the desired inclination of the unit and retighten the screws.

2. As an alternative, the unit can also be set up as desired. For this purpose spread the brackets below the unit so that they serve as a support (fig. 2). Then tighten the locking screws.

5 Setting into Operation

WARNUNG Never look directly into the light source; this may cause eye damage.



Please note that stroboscope effects may trigger epileptic seizures with photosensitive persons or persons with epilepsy!

- 1) To **switch on**, connect the mains cable supplied to the mains jack (9) and the mains plug to a socket (230 V~/50 Hz). The last menu setting is activated and shown on the display (10).

Note: If the display shows $\overline{E-L}$, the unit is adjusted to the control by a DMX light controller (chapter 6.2) or to slave mode (chapter 6.1.2), however, it does not receive any control signals.

- 2) To **switch off** the unit, disconnect the mains plug.

For a more convenient operation it is recommended to connect the unit to a socket which can be switched on and off via a light switch.

Caution: The unit must *not* be connected to the mains voltage via a dimmer!

6 Operation

The adjustments of the unit are made via a system menu to be operated by means of four buttons (11) and the display (10) on the rear side. The menu structure is shown in fig. 1 on page 2.

6.1 Operation without DMX light controller

6.1.1 Operation as an individual unit

For the operation as an independent individual unit three operating modes are available:

- a) Automatic mode

Setting $\overline{RUE\ 1}$ light gradually getting brighter and darker

Setting $\overline{RUE\ 2}$ stroboscope light with fixed flash frequency

- b) Music control

Setting $\overline{SGU\ 1}$ multiple-flash stroboscope: 3 flashes per music pulse

Setting **[5002]** single-flash stroboscope:
1 flash per music pulse

In this operating mode the unit responds to the sound picked up via the microphone (6): If music is played with a clear rhythm in the bass range at sufficient volume, the LEDs flash to the rhythm of the music. In case of music control, turn up the control SENSITIVITY (5) for the microphone sensitivity clockwise until the unit responds to the music as desired. When changing the volume at the music system, also the sensitivity must be adapted accordingly.

- c) Radiation of constant light at different brightness values

Setting **[L 25]** 25 % brightness

Setting **[L 50]** 50 % brightness

Setting **[L 75]** 75 % brightness

Setting **[L 100]** 100 % brightness

- 1) To change the operating mode, press the button FUNC repeatedly until the desired mode with its present setting is shown on the display. Select the desired setting for the operating mode with the button UP or DOWN.

To maintain the operating mode and only change its setting, it is possible to switch directly to the desired setting with the button UP or DOWN.

The indication flashes until the button ENT is pressed to confirm the setting.

- 2) Confirm the setting with the button ENT. The indication stops flashing and the operating mode with the setting selected is activated.

Important Note:

The unit is **not intended for long-term operation as a spotlight**. For radiation of constant light at high brightness the operating time must not exceed 10 minutes.

6.1.2 Master/slave mode

In the master/slave mode, several units STROBE-15LED may be operated in sync. Then the main unit (master unit) controls the remaining units (slave units). Connect the units with each other in a chain via their XLR connections. For this purpose see chapter 6.2.1, however, skip step 1.

Set the master unit to the desired operating mode (automatic mode, music control or constant light) like for operation as an individual unit. The slave units must be in the DMX control mode and be adjusted to the DMX address **[0001]**: See steps 1 and 2 in chapter 6.2.2.

6.2 Operation with DMX light controller

DMX is short for **D**igital **M**ultiplex and allows the digital control of several DMX units via a common control line. For operation via a DMX light controller, e.g. DMX-1440 or DMX-510USB from "img Stage Line", the stroboscope is equipped with 2 DMX control channels (see table, chapter 6.2.3).

6.2.1 DMX connection

As a DMX interface, the unit is provided with 3-pole XLR connections of the following pin configuration:

Pin 1 = ground, 2 = DMX-, 3 = DMX+

For connection, special cables for high data flow should be used. Standard microphone cables with screening and a minimum cross section of 2 × 0,22 mm² and with a capacity as low as possible can only be recommended for a total cable length of up to 100 m. For cable lengths exceeding 150 m it is generally recommended to insert a DMX level matching amplifier (e.g. SR-103DMX by "img Stage Line").

- 1) Connect the DMX input (4) to the DMX output of the light controller.
- 2) Connect the DMX output (3) to the DMX input of the following DMX-controlled unit. Connect its output again to the input of the following unit, etc. until all DMX-controlled units have been connected in a chain.
- 3) To prevent interference in case of signal transmission, for long cables or a great number of units connected in series, terminate the DMX output of the last unit in the chain with a 120 Ω resistor (> 0.3 W): Connect a corresponding terminating plug (e.g. DLT-123 by "img Stage Line") to the output jack.

6.2.2 Adjusting the DMX address

To be able to control the stroboscope, a DMX start address must be adjusted for its first DMX channel. The second DMX channel is then automatically assigned to the following address.

Example: For start address **[0001]** for the stroboscope, the function of channel 1 (brightness) is controlled at the light controller via the address 7 and the function of channel 2 (operating mode) via the address 8. The address 9 is the next possible start address for the following DMX-controlled unit.

- 1) If the display does not show any address (**[0001]** ... **[0512]**), press the button FUNC repeatedly until the present start address adjusted is shown. Then adjust the address as desired with the button UP or DOWN.

If the display already shows an address on the display, this address can directly be changed with the button UP or DOWN.

The indication keeps flashing until the button ENT is pressed to confirm the adjustment.

- 2) Confirm the adjustment with the button ENT. The indication stops flashing and the unit is in the DMX control mode. The reception of control signals is indicated by a flashing point behind the letter *R*. If the display shows the indication  instead of the address, the unit is in the DMX control mode but it does not receive any control signals.

6.2.3 DMX control

The stroboscope can only be operated via the DMX controller when it is in the DMX control mode. In the DMX control mode the display shows the start address ( ... ). When the display shows  with the DMX control mode adjusted, no DMX control signals are received.

If the display shows another operating mode, press the button FUNC repeatedly until the address is shown and press the button ENT to confirm.

The following table shows the functions of the DMX control channels and the corresponding DMX values:

DMX value	Function
channel 1: brightness	
0 – 255	brightness 0 % (light off) → 100 % for “constant light” and “stroboscope” (if channel 2 = value 0 ... 200)
channel 2: operating mode	
0	constant light
1 – 200	stroboscope flash frequency low → high
201 – 220	music control like 
221 – 255	like  ( chapter 6.1.1, paragraph b)

Please observe the **important note in chapter 6.1.1!**

7 Cleaning the Unit

The plastic pane in front of the LEDs should be cleaned at regular intervals from the outside, depending on impurities caused by dust, smoke or other dirt particles. Only this will ensure that the light is radiated at maximum brightness. **Prior to cleaning, disconnect the mains plug from the socket.** Only use a soft, clean cloth and a mild detergent. Take care that no liquid penetrates the inside of the unit. Then wipe the plastic pane dry.

For cleaning the other parts of the housing, only use a dry, soft cloth, never use any chemicals or water.

8 Specifications

Light source: three 5 W LEDs

Power supply: 230 V~/50 Hz

Power consumption: . 20 VA

Ambient temperature: 0 – 40 °C

Dimensions: 260 × 90 × 85 mm

Weight: 1.2 kg

Subject to technical modifications.

Vous trouverez page 2, l'ensemble des éléments et branchements.

1 Eléments et branchements

- 1 Etriers de montage
- 2 Vis de réglage pour les étriers de montage
- 3 Sortie DMX (XLR 3 pôles femelle)
- 4 Entrée DMX (XLR 3 pôles mâle châssis)
- 5 Réglage de sensibilité pour le micro (6)
- 6 Microphone pour la gestion par la musique
- 7 Oeillet de sécurité pour fixer une élingue
- 8 Porte-fusible : tout fusible fondu doit être remplacé par un fusible de même type
- 9 Prise secteur pour brancher à une prise secteur (230 V~ / 50 Hz) via le cordon secteur livré

1.1 Panneau de commande sur la face arrière

10 Affichage

11 Touches pour utiliser le menu système (Structure du menu, schéma 1)

Touche FUNC pour sélectionner parmi les 4 modes de fonctionnement

- mode gestion DMX
(affichage de l'adresse DMX 0001 ... 0512)
gestion via un contrôleur DMX ou un autre stroboscope (mode Slave)
- mode automatique
(affichage Aut1 ou Aut2)
programmes à défilement automatique
- mode gestion par la musique
(affichage 5001 ou 5002)
programmes gérés par la musique
- lumière constante
(affichage L25, L50, L75 ou L100)
rayonnement d'une lumière constante avec une luminosité de 25 %, 50 %, 75 % ou 100 %

Touches UP et DOWN pour sélectionner le réglage pour le mode de fonctionnement (adresse DMX, programme ou niveau de luminosité)

Touche ENT pour confirmer une sélection

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT L'appareil est alimenté par une



tension dangereuse. Ne faites jamais de modification sur l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation ! Une mauvaise manipulation pourrait générer une décharge électrique.

Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez pas poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil ou débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur ; retirez toujours le cordon secteur en tirant la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas monté d'une manière sûre, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Possibilités d'utilisation

Le STROBE-15LED permet de créer une lumière stroboscopique par exemple sur scène, dans des clubs ou salles des fêtes. 3 LEDs 5 W puissantes servent de source lumineuse, elles ont une longue durée de vie et une faible consommation. Un

microphone intégré permet de faire briller les LEDs selon le rythme de la musique.

Le stroboscope est prévu pour une gestion via un contrôleur DMX (2 canaux de commande DMX). Il peut également fonctionner sans contrôleur soit comme appareil seul soit branché avec plusieurs STROBE-15LED en mode Master/Slave.

4 Montage/Positionnement

- Pour éviter toute accumulation de chaleur dans l'appareil, positionnez-le toujours de telle sorte que pendant le fonctionnement, une circulation d'air suffisante soit assurée. Les ouïes de ventilation sur le boîtier ne doivent en aucun cas être obturées.
- La distance avec la surface à éclairer doit être de 50 cm au moins.

AVERTISSEMENT



L'appareil doit être monté de manière professionnelle et sûre. Si l'appareil doit être suspendu au-dessus de personnes, il doit être en plus assuré [par exemple avec une élingue de sécurité. Faites passer l'élingue par l'œillet (7) et fixez-la de telle sorte que la distance de chute de l'appareil ne puisse pas être supérieure à 20 cm.]

1. Montez l'appareil via un étrier (1) ou les deux, par exemple avec une vis de montage solide à une traverse.

Pour orienter l'appareil, desserrez les deux vis (2) sur les étriers, réglez l'inclinaison voulue de l'appareil et revissez les vis.

2. A la place, l'appareil peut être posé librement. Placez les étriers sous l'appareil pour qu'ils servent de pied (🔧 schéma 2). Revissez ensuite les vis de sécurité.

5 Fonctionnement

AVERTISSEMENT



Ne regardez jamais directement la source de lumière, cela peut endommager les yeux.

N'oubliez pas que des effets stroboscope peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles et épileptiques.

- 1) Pour **allumer**, reliez le cordon secteur livré à la prise secteur (9) et la fiche secteur à une prise 230 V~/50 Hz. L'affichage (10) indique brièvement le dernier réglage activé du menu.

Remarque : si l'affichage indique , l'appareil est réglé sur une gestion via un contrôleur DMX (🔧 chapitre 6.2) ou sur le mode Slave (🔧 chapitre 6.1.2), il ne reçoit pas de signaux de commande.

- 2) Pour **éteindre** l'appareil, débranchez la fiche secteur.

Pour un meilleur confort d'utilisation, il est recommandé de relier l'appareil à une prise secteur pouvant être allumée et éteinte via un interrupteur.

Attention ! L'appareil ne doit pas être relié à la tension secteur via un dimmer !

6 Utilisation

Les réglages de l'appareil sont effectués via un menu système qui peut être utilisé via les 4 touches (11) et l'affichage (10) sur la face arrière. Vous trouverez page 2, schéma 1 la structure du menu.

6.1 Fonctionnement sans contrôleur DMX

6.1.1 Fonctionnement comme appareil seul

Pour le fonctionnement comme appareil seul, trois modes de fonctionnement sont disponibles.

- a) Mode automatique

Réglage  lumière devenant lentement plus claire et plus sombre

Réglage  lumière stroboscopique avec fréquence fixe des éclairs

- b) Gestion par la musique

réglage  stroboscope multiples flashes
3 éclairs par impulsion de musique

réglage  stroboscope simple
1 éclair par impulsion de musique

Si ce mode de fonctionnement est sélectionné, l'appareil réagit au son capté par le microphone (6) : si la musique est lue à un rythme marqué dans la plage des graves, à un volume suffisant, les LEDs brillent au rythme de la musique. En mode gestion par la musique, tournez le réglage SENSITIVITY (5) pour la sensibilité du micro dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil réagisse comme souhaité à la musique. Si le volume est modifié sur l'installation audio, il faut également adapter la sensibilité en conséquence.

- c) Rayonnement d'une lumière constante avec différents niveaux de luminosité
- réglage 25 % luminosité
 - réglage 50 % luminosité
 - réglage 75 % luminosité
 - réglage 100 % luminosité

- 1) Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez sur la touche FUNC jusqu'à ce que le mode souhaité soit indiqué sur l'affichage avec son réglage actuel. Avec la touche UP ou DOWN, sélectionnez le réglage souhaité pour le mode de fonctionnement.

Si vous souhaitez conserver le mode de fonctionnement, et changer uniquement son réglage, on peut directement, avec la touche UP ou DOWN, commuter sur le réglage voulu.

L'affichage clignote jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche ENT pour confirmer le réglage.

- 2) Confirmez le réglage avec la touche ENT. L'affichage ne clignote plus, le mode de fonctionnement avec le réglage sélectionné est activé.

Conseil important :

L'appareil **n'est pas conçu comme projecteur pour un fonctionnement de longue durée**. Pour un rayonnement à lumière constante avec une luminosité élevée, la durée de fonctionnement ne doit pas dépasser 10 minutes.

6.1.2 Mode Master/Slave

En mode Master/Slave, on peut faire fonctionner plusieurs appareils STROBE-15LED de manière synchrone. L'appareil principal (Master) contrôle les autres appareils (slaves). Reliez les appareils via leurs branchements XLR ensemble pour former une chaîne : voir chapitre 6.2.1. mais sans tenir compte du point 1.

Allumez l'appareil Master sur le mode voulu (mode automatique, gestion par la musique ou lumière constant), comme pour le mode de fonctionnement d'appareil seul. Les appareils Slave doivent être en mode de gestion DMX et réglés sur l'adresse DMX : voir les points 1 et 2 du chapitre 6.2.2.

6.2 Fonctionnement avec un contrôleur DMX

DMX est l'abréviation de **D**igital **M**ultiplex et permet la gestion numérique de plusieurs appareils DMX via un câble commun de commande. Pour utiliser un contrôleur DMX, par exemple DMX-1440 ou DMX-510USB de "img Stage Line", le stroboscope dispose de deux canaux de gestion DMX (tableau, 6.2.3).

6.2.1 Branchement DMX

L'appareil, comme interface DMX, dispose de branchements XLR 3 pôles avec la configuration de contacts suivants :

Pin 1 = Masse, Pin 2 = DMX-, Pin 3 = DMX+

Pour le branchement, il est recommandé d'utiliser des câbles spécifiques pour des flots importants de données. L'emploi de câbles micro usuels avec blindage et une section de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ au moins et la capacité la plus faible possible n'est recommandé que pour des longueurs de câble de 100 m maximum. Pour des longueurs de liaison à partir de 150 m, il est recommandé d'insérer un amplificateur DMX de signal (par exemple SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Reliez l'entrée DMX (4) avec la sortie DMX du contrôleur.
- 2) Reliez la sortie DMX (3) à l'entrée de commande DMX du prochain appareil géré par DMX. Reliez sa sortie à l'entrée de l'appareil suivant etc. jusqu'à ce que tous les appareils gérés par DMX soient reliés en une chaîne.
- 3) Pour éviter toute interférence lors de la transmission de signaux, il est recommandé, pour de longs câbles ou pour une multitude d'appareils branchés les uns derrière les autres, de terminer la sortie DMX du dernier appareil de la chaîne avec une résistance 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$). Branchez un bouchon correspondant (par exemple DLT-123 de "img Stage Line") à la prise de sortie.

6.2.2 Réglage de l'adresse de démarrage

Pour pouvoir gérer le stroboscope, il faut régler pour son premier canal DMX une adresse de démarrage DMX. Le deuxième canal DMX est automatiquement attribué à l'adresse suivante.

Exemple : avec l'adresse de démarrage pour le stroboscope, la fonction du canal 1 (luminosité) est gérée sur le contrôleur via l'adresse 7 et la fonction du canal 2 (mode de fonctionnement) via l'adresse 8. La prochaine adresse possible pour le prochain appareil géré par DMX pouvant être utilisée est l'adresse 9.

- 1) Si l'affichage n'indique pas d'adresse (...) (), appuyez sur la touche FUNC jusqu'à ce que l'adresse de démarrage actuellement réglée soit affichée. Ensuite, avec la touche UP ou DOWN, réglez l'adresse comme voulu.

Si l'affichage indique déjà une adresse, elle peut être modifiée directement avec la touche UP ou DOWN.

L'affichage clignote jusqu'à ce que la touche ENT soit enfoncée pour confirmer le réglage.

- 2) Confirmez le réglage avec la touche ENT. L'affichage ne clignote plus, l'appareil est en mode

de gestion DMX. La réception de signaux de commande est signalée par un point clignotant derrière la lettre R. Si l’affichage indique **Er-L** plutôt que l’adresse, il est certes en mode de gestion DMX mais il ne reçoit pas de signaux de commande.

6.2.3 Gestion DMX

Le stroboscope ne peut être utilisé via le contrôleur DMX que s’il est en mode de gestion DMX. En mode de gestion DMX, l’affichage indique l’adresse de démarrage (**000 1**) ... (**05 12**). S’il affiche **Er-L** en mode de gestion DMX, aucun signal de commande DMX n’est reçu.

Si l’affichage indique un autre mode de fonctionnement, appuyez sur la touche FUNC jusqu’à ce que l’adresse soit affiché et confirmez en appuyant sur la touche ENT.

Le tableau suivant présente les fonctions des canaux de commande DMX et les valeurs DMX correspondantes :

Valeur DMX	Fonction
canal 1:	luminosité
0 – 255	luminosité 0 % (lumière éteinte) → 100 % pour “lumière constante” et “stroboscope” (si canal 2 = valeur 0 ... 200)
canal 2:	mode de fonctionnement
0	lumière constante
1 – 200	stroboscope fréquences éclairs faible → élevée
201 – 220 221 – 255	gestion musique comme 000 2 comme 000 1 (☞ chapitre. 6.1.1, point b)

Respectez le **conseil important dans le chapitre 6.1.1** !

7 Nettoyage de l'appareil

La vitre plastique devant les LEDs devrait être nettoyée régulièrement de l’extérieur, de toute poussière, fumée ou autres particules de salissure. C’est à cette condition que la lumière sera émise avec une luminosité maximale. **Pour procéder au nettoyage, débranchez la fiche secteur du secteur.** Utilisez un tissu propre et doux et un produit de nettoyage doux. Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans l’appareil. Ensuite, essuyez la vitre et séchez-la.

Pour nettoyer les autres éléments du boîtier, utilisez exclusivement un tissu doux et propre, en aucun cas de produits chimiques ou d’eau.

8 Caractéristiques techniques

- Source lumineuse : . . . 3 LEDs 5 W
- Alimentation : 230 V~/50 Hz
- Consommation : 20 VA
- Température fonc. : . . . 0 – 40 °C
- Dimensions : 260 x 90 x 85 mm
- Poids : 1,2 kg

Tout droit de modification réservé.

I A pagina 2 vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

- 1 Staffe di montaggio
- 2 Vite di bloccaggio per le staffe di montaggio
- 3 Uscita DMX (presa XLR a 3 poli)
- 4 Ingresso DMX (connettore XLR da pannello a 3 poli)
- 5 Regolatore di sensibilità per il microfono (6)
- 6 Microfono per il comando tramite la musica
- 7 Asola di sicurezza per fissare una fune di trattenta
- 8 Portafusibile
Sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo.
- 9 Presa per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) per mezzo del cavo in dotazione

1.1 Comandi sul retro

- 10 Display
- 11 Tasti per il menù del sistema
(Struttura del menù  Fig. 1)

Tasto FUNC per scegliere uno fra i quattro modi di funzionamento

- Modo di comando DMX
(Indicazione dell'indirizzo DMX **0001** ... **0512**)
Comando per mezzo di un'unità DMX di comando luce oppure tramite un altro strobo-scopio (funzionamento slave)
- Modo automatico
(Indicazione **Aut 1** o **Aut 2**)
Programmi a svolgimento automatico
- Comando tramite la musica
(Indicazione **5001** o **5002**)
Programmi comandati dalla musica
- Luce costante
(Indicazione **L 25**, **L 50**, **L 75** o **L 100**)
Irradiazione di luce costante con luminosità al 25 %, 50 %, 75 % o 100 %

Tasti UP e DOWN, per scegliere l'impostazione per il modo di funzionamento (indirizzo DMX, programma o grado di luminosità)

Tasto ENT per confermare una selezione

2 Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO



L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno e non inserire niente nelle fessure di aerazione. Esiste il pericolo di una scarica elettrica.

Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina dalla presa di rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Nel caso d'uso improprio, di montaggio non sicuro, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

L'apparecchio STROBE-15LED serve per creare della luce stroboscopica, p. es. per spettacoli, in club o sale per feste. Come fonti di luce servono 3 LED potenti di 5W che si distinguono per lunga durata e basso consumo di corrente. Un microfono integrato permette l'accensione dei LED nel ritmo della musica.

Lo strobo-scopio è previsto per il comando tramite un'unità di comando DMX (2 canali di coman-

do DMX). Tuttavia, può essere usato anche senza unità di comando, come apparecchio singolo oppure assemblato con altri STROBE-15LED nel modo Master/Slave.

4 Montaggio/Collocamento

- Per evitare un accumulo di calore nell'apparecchio, conviene posizionarlo in modo tale che durante il funzionamento sia garantita una circolazione sufficiente dell'aria. Le fessure d'aerazione del contenitore non devono essere coperte in nessun modo.
- La distanza dalla superficie irradiata non dovrebbe essere inferiore a 50 cm.

AVVERTIMENTO



Lo stroboscopio deve essere montato in modo sicuro e a regola d'arte. Se viene installato in un punto sotto il quale si possono trattenere delle persone, occorre prevedere un sistema di sicurezza supplementare [p.es. per mezzo di una fune di trattenuta; far passare la fune attraverso l'asola (7) e fissarla in modo tale che la caduta dell'apparecchio non possa superare i 20 cm].

1. Montare l'apparecchio con l'aiuto delle due staffe o di una sola staffa (1), p. es. con una vite robusta di montaggio su una traversa.
Per orientare l'apparecchio, allentare le due viti di bloccaggio (2) sulle staffe. Impostare l'inclinazione desiderata e stringere nuovamente le viti.
2. In alternativa, l'apparecchio può essere collocato anche liberamente. In questo caso allargare le staffe sotto l'apparecchio in modo che possano servire come base (☞ Fig. 2). Successivamente stringere nuovamente le viti di bloccaggio.

5 Messa in funzione

AVVERTIMENTO



Non guardare direttamente nella sorgente luminosa per escludere possibili danni agli occhi. Tenete presente che effetti stroboscopici possono provocare attacchi d'epilessia presso persone fotosensibili o epilettici!

- 1) Per **accendere** l'apparecchio, collegare il cavo rete in dotazione con la presa (9) e inserire la

sua spina in una presa di rete (230 V~/50 Hz). È attivata l'ultima impostazione del menù che viene visualizzata sul display (10).

Nota: Se il display visualizza **Er-L**, significa che l'apparecchio è impostato per il comando tramite un'unità DMX di comando luce (☞ Capitolo 6.2) o per il funzionamento slave (☞ Capitolo 6.1.2), ma che non riceve nessun segnale di comando.

- 2) Per **spegnere** l'apparecchio staccare la spina dalla presa di rete.

Per maggiore comodità è consigliabile collegare l'apparecchio con una presa comandata da un interruttore di luce.

Attenzione: L'apparecchio *non* deve essere collegato con la rete per mezzo di un dimmer!

6 Funzionamento

L'impostazione dell'apparecchio avviene per mezzo di un menù comandato con l'aiuto dei quattro tasti (11) e del display (10) sul retro. La struttura del menù è rappresentata in fig. 1 a pagina 2.

6.1 Funzionamento senza unità DMX di comando luce

6.1.1 Funzionamento come apparecchio singolo

Per il funzionamento come apparecchio autonomo sono disponibili tre modi.

a) Modo automatico

Impostazione **RuL1** luce che aumenta e si riduce lentamente

Impostazione **RuL2** luce stroboscopica con frequenza fissa dei lampi

b) Comando tramite la musica

Impostazione **SOU1** stroboscopio multipla: 3 lampi per impulso di musica

Impostazione **SOU2** stroboscopio semplice: 1 lampo per impulso di musica

Con questo modo, l'apparecchio reagisce al suono rilevato tramite il microfono (6): Se la musica è riprodotta con un chiaro ritmo nei bassi e con volume sufficiente, i LED si accendono brevemente nel ritmo della musica. In caso di comando tramite la musica, aprire in senso orario il regolatore SENSITIVITY (5) per la sensibilità del microfono fino a quando l'apparecchio non reagisce come desiderato alla musica. Se si cambia il volume dell'impianto di musica, occorre adeguare in corrispondenza anche la sensibilità.

- I** c) Irradiazione di luce costante in vari gradi di luminosità
- Impostazione luminosità 25 %
- Impostazione luminosità 50 %
- Impostazione luminosità 75 %
- Impostazione luminosità 100 %

- 1) Per cambiare il modo di funzionamento premere tante volte il tasto FUNC finché il modo desiderato con la sua impostazione attuale è visualizzato sul display. Con il tasto UP o DOWN scegliere l'impostazione desiderata per il modo di funzionamento.

Se si vuole mantenere il modo e cambiare solo l'impostazione, con il tasto Taste UP o DOWN si può passare direttamente sull'impostazione desiderata.

L'indicazione lampeggia finché si preme il tasto ENT per confermare l'impostazione.

- 2) Confermare l'impostazione con il tasto ENT. L'indicazione smette di lampeggiare ed è attivato il modo di funzionamento con l'impostazione selezionata.

Avviso importante:

L'apparecchio **non è previsto come proiettore a lunga durata**. Per l'irradiazione di luce costante con alta luminosità, la durata non deve superare i 10 minuti.

6.1.2 Funzionamento Master/Slave

È possibile comandare più STROBE-15LED in modo sincrono. In questo caso, il primo apparecchio (master) comanda gli altri apparecchi (slave). Collegare gli apparecchi fra loro per mezzo dei contatti XLR formando una catena. Per particolari vedere il capitolo 6.2.1 tralasciando il punto 1.

Impostare sul master il modo desiderato (automatico, comando tramite la musica o luce costante) come per il funzionamento come apparecchio autonomo. Gli apparecchi slave devono trovarsi nel modo di comando DMX con l'indirizzo DMX : vedere i punti 1 e 2 nel capitolo 6.2.2.

6.2 Funzionamento con unità DMX di comando luce

DMX è l'abbreviazione di **D**igital **M**ultiplex e permette il comando digitale di più apparecchi DMX tramite una linea comune di comando. Per il funzionamento tramite un'unità di comando luce DMX (p. es. DMX-1440 o DMX-510USB di "img Stage Line"), lo stroboscopio dispone di 2 canali di comando DMX. (☞ Tabella, Cap. 6.2.3).

6.2.1 Connessione DMX

Come interfaccia DMX, l'apparecchio possiede dei contatti XLR a 3 poli con la seguente piedinatura:

pin 1 = massa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Per il collegamento si dovrebbero usare cavi per un forte flusso di dati. L'impiego di normali cavi schermati per microfoni di sezione minima di 2 x 0,22 mm² e con capacità possibilmente bassa è consigliabile solo nel caso di una lunghezza complessiva inferiore a 100 m. Nel caso di lunghezze oltre i 150 m si consiglia per principio l'impiego di un amplificatore DMX (p. es. SR-103DMX di "img Stage Line").

- 1) Collegare l'ingresso DMX (4) con l'uscita DMX dell'unità di comando luce.
- 2) Collegare l'uscita DMX (3) con l'ingresso DMX del successivo apparecchio comandato tramite DMX e l'uscita di quest'ultimo con l'ingresso dell'apparecchio a valle ecc. finché tutti gli apparecchi con comando DMX sono collegati formando una catena.
- 3) Per escludere interferenze durante la trasmissione dei segnali, nel caso di linee lunghe o di un gran numero di apparecchi collegati in serie, l'uscita DMX dell'ultimo apparecchio della catena dovrebbe essere terminata con una resistenza di 120 Ω (> 0,3 W): Inserire un terminatore adatto (p. es. DLT-123 di "img Stage Line") nella presa d'uscita.

6.2.2 Impostare l'indirizzo DMX

Per poter comandare lo stroboscopio, occorre impostare l'indirizzo di start DMX per il suo primo canale DMX. Il secondo canale DMX è quindi assegnato automaticamente all'indirizzo successivo.

Esempio: Con l'indirizzo di start per lo stroboscopio, sull'unità di comando luce la funzione del canale 1 (luminosità) è comandata tramite l'indirizzo 7, mentre l'indirizzo 8 comanda la funzione del canale 2 (modo di funzionamento). Come prossimo indirizzo di start possibile per l'apparecchio con comando DMX successivo può essere usato l'indirizzo 9.

- 1) Se il display non visualizza nessun indirizzo (...) , premere il tasto FUNC tante volte finché non viene indicato l'indirizzo di start attualmente impostato. Quindi con il tasto UP o DOWN impostare l'indirizzo secondo desiderio.

Se l'apparecchio indica già un indirizzo sul display, questo può essere modificato direttamente con il tasto UP o DOWN.

L'indicazione lampeggia finché si preme il tasto ENT per confermare l'impostazione.

- 2) Confermare l'impostazione con il tasto ENT. L'indicazione smette di lampeggiare e l'apparecchio si trova nel modo di comando DMX. La ricezione di segnali di comando è segnalata da un punto lampeggiante dietro la lettera R. Se il display al posto dell'indirizzo fa vedere l'indicazione **ErrL**, significa che l'apparecchio si trova sì nel modo di comando DMX, ma che non riceve nessun segnale di comando.

6.2.3 Comando DMX

Lo stroboscopio può essere comandato tramite l'unità di comando DMX solo se si trova nel modo di comando DMX. Nel modo di comando DMX, il display indica l'indirizzo di start (**RRR1** ... **RRR12**). Se con il modo di comando DMX impostato, il display visualizza **ErrL**, non si ricevono dei segnali di comando DMX.

Se il display indica un modo diverso di funzionamento, premere tante volte il tasto FUNC finché non viene visualizzato l'indirizzo, e per confermare premere il tasto ENT.

La tabella seguente indica le funzioni dei canali di comando DMX con i relativi valori DMX:

Valore DMX	Funzione
Canale 1:	Luminosità
0 – 255	Luminosità 0 % (luce spenta) → 100 % per "luce costante" e "stroboscopio" (se canale 2 = valore 0 ... 200)
Canale 2:	Modo di funzionamento
0	Luce costante
1 – 200	Stroboscopio Frequenza lampi bassa → alta
201 – 220 221 – 255	Comando tramite la musica come 5002 come 5001 ( Cap. 6.1.1, paragrafo b)

Si prega di notare la **nota importante nel capitolo 6.1.1!**

7 Pulizia dell'apparecchio

Ad intervalli regolari, a seconda della presenza di polvere, di fumo o di altre particelle, conviene pulire dall'esterno il disco di plastica davanti ai LED. Solo allora la luce può essere irradiata alla massima luminosità. **Per la pulizia, staccare la spina dalla presa.** Per la pulizia usare solo un panno morbido, pulito e un detergente delicato. Fare attenzione che nessun liquido possa penetrare nell'apparecchio. Quindi asciugare il disco.

Per pulire le altre parti del contenitore, usare solo un panno morbido, pulito. Non usare in nessun caso prodotti chimici o liquidi.

8 Dati tecnici

Sorgente luminosa: . . tre LED di 5 W

Alimentazione: 230 V~/50 Hz

Potenza assorbita: . . 20 VA

Temperatura

d'esercizio: 0 – 40 °C

Dimensioni: 260 × 90 × 85 mm

Peso: 1,2 kg

Con riserva di modifiche tecniche.

E Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen pueden encontrarse en la página 2.

1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

- 1 Soportes de montaje
- 2 Tornillo de cierre para los soportes de montaje
- 3 Salida DMX (toma XLR de 3 polos)
- 4 Entrada DMX (conector chasis XLR de 3 polos)
- 5 Control de sensibilidad para el micrófono (6)
- 6 Micrófono para el control por música
- 7 Agarradera de seguridad para fijar un cable de seguridad
- 8 Soporte para el fusible de corriente
Cambia siempre un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo.
- 9 Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado

1.1 Panel de control de la parte posterior

10 Visualizador

11 Botones para utilizar el menú de sistema (estructura de menú fig. 1)

Botón FUNC para seleccionar entre cuatro modos de funcionamiento

- Control de modo DMX

(indicación de la dirección DMX  ... )

Control mediante un controlador DMX o mediante otro estroboscopio (modo Slave)

- Modo automático

(indicación  o )

Los programas se ejecutan automáticamente

- Control por música

(indicación  o )

Programas controlados por música

- Iluminación constante

(indicación   o  o )

Radiación de iluminación constante con un brillo del 25 %, 50 %, 75 % ó 100 %

Botones UP y DOWN para seleccionar la configuración del modo de funcionamiento (dirección DMX, programa o valor del brillo)

Botón ENT para confirmar la selección

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo .

ADVERTENCIA



El aparato está alimentado con un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. No inserte nada a través de las rejillas de ventilación. El manejo inexperto o la modificación del aparato pueden provocar una descarga.

Es imprescindible que preste atención a los puntos siguientes:

- El aparato está adecuado para su utilización sólo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No ponga el aparato en funcionamiento o desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si:
 1. Existe algún daño visible en el aparato o en el cable de corriente.
 2. Aparece algún defecto por caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se monta con seguridad, no se conecta o no se utiliza adecuadamente, o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato fuera de servicio definitivamente, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no perjudique el medioambiente.

3 Aplicaciones

El aparato STROBE-15LED sirve para crear luz estroboscópica p. ej. en escenarios, clubes o salas de fiestas. Como fuente de luz, se utilizan 3 potentes LEDs de 5 W con una larga duración y un bajo consumo. El micrófono integrado permite que los LEDs parpadeen al ritmo de la música.

El estroboscopio está diseñado para el control mediante un controlador DMX (2 canales de control DMX). Sin embargo, también puede utilizarse sin controlador, bien como aparato individual o bien interconectado con varios STROBE-15LED en modo Master/Slave.

4 Montaje/Colocación

- Para prevenir la acumulación de calor dentro del aparato, colóquelo de modo que exista una ventilación suficiente durante el funcionamiento. Las rejillas de ventilación de la carcasa no deben obstruirse.
- La distancia mínima hasta la superficie iluminada debería ser de 50 cm.

ADVERTENCIA



El aparato tiene que montarse de modo seguro y por expertos. Si se instala en un lugar en el que la gente puede pasar o sentarse bajo él, tiene que asegurarse adicionalmente [p.ej. con un cable de seguridad; pase el cable por el ojal de seguridad (7) y fije el cable de modo que la distancia máxima de caída del aparato no supere los 20 cm].

1. Fije el aparato mediante uno o dos soportes (1), p.ej. con un tornillo de fijación estable en una barra transversal.

Para alinear el aparato, afloje los dos tornillos de cierre (2) en los soportes. Ajuste la inclinación deseada para el aparato y luego apriete de nuevo los tornillos.

2. Como alternativa, el aparato también puede colocarse como quiera. Para ello, despliegue los soportes bajo el aparato de modo que sirvan de soporte (ver fig. 2). Luego apriete los tornillos de cierre.

5 Puesta en Marcha

ADVERTENCIA



Nunca mire hacia la fuente de luz directamente; esto puede provocar daños oculares.

¡Tenga en cuenta que los efectos estroboscópicos pueden provocar ataques epilépticos en personas fotosensibles o con epilepsia!

- 1) Para la **conexión**, conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (9) y luego el

enchufe a una toma (230 V~/50 Hz). Se activa el último ajuste de menú y aparece en el visualizador (10).

Nota: Si en el visualizador aparece , el aparato está ajustado para el control mediante un controlador DMX ( apartado 6.2) o en modo Slave ( apartado 6.1.2), sin embargo, no recibe ninguna señal de control.

- 2) Para **apagar** el aparato, desconecte el enchufe.

Para un funcionamiento más adecuado, se recomienda conectar el aparato a una toma de corriente que pueda encenderse y apagarse con un interruptor.

Advertencia: ¡No se puede conectar el aparato a la corriente mediante un dimmer!

6 Funcionamiento

Los ajustes del aparato se hacen mediante un menú de sistema que funciona con los cuatro botones (11) y el visualizador (10) de la parte posterior. La estructura del menú se muestra en la figura 1 de la página 2.

6.1 Funcionamiento sin controlador DMX

6.1.1 Funcionamiento como aparato individual

Para el funcionamiento como aparato independiente, hay tres modos de funcionamiento disponibles:

- a) Modo automático

Ajuste  La luz gana o pierde brillo gradualmente

Ajuste  Luz estroboscópica con frecuencia de destello fija

- b) Control por música

Ajuste  Estroboscopio de destellos múltiples:

3 destellos por pulsación musical

Ajuste  Estroboscopio de un solo destello:

1 destello por pulsación musical

En este modo de funcionamiento, el aparato responde al sonido tomado mediante el micrófono (6): Si la música se reproduce con un ritmo claro en el rango de graves y a un volumen suficiente, los LEDs parpadean al ritmo de la música. Con el control por música, avance el control SENSITIVITY (5) para la sensibilidad del micrófono en sentido horario hasta que el aparato responda a la música como usted desea. Cuando se cambia el volumen en el sistema de música, tiene que adaptarse adecuadamente la sensibilidad.

- E** c) Radiación de luz constante con valores de brillo diferentes

Ajuste **[L 25]** 25 % del brillo

Ajuste **[L 50]** 50 % del brillo

Ajuste **[L 75]** 75 % del brillo

Ajuste **[L 100]** 100 % del brillo

- 1) Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse el botón FUNC repetidamente hasta que se muestre el modo deseado y su ajuste actual en el visualizador. Seleccione el ajuste deseado para el modo de funcionamiento con el botón UP o DOWN.

Para mantener el modo de funcionamiento y cambiar sólo su ajuste, puede cambiarse directamente al ajuste deseado con el botón UP o DOWN.

La indicación parpadea hasta que se pulse el botón ENT para confirmar.

- 2) Confirme el ajuste con el botón ENT. La indicación deja de parpadear y se activa el modo de funcionamiento con el ajuste seleccionado.

Nota Importante:

El aparato **no está pensado para aplicaciones de larga duración como proyector**. Para la radiación de luz constante con un brillo elevado, el tiempo de funcionamiento no puede exceder los 10 minutos.

6.1.2 Modo Master/Slave

En el modo Master/Slave pueden funcionar sincronizadamente varios aparatos STROBE-15LED. Luego, el aparato principal (aparato Master) controla a los aparatos restantes (aparatos Slave). Conecte los aparatos entre sí en cadena mediante sus conexiones XLR. Para ello, vea el apartado 6.2.1 pero saltando el paso 1.

Ajuste el aparato Master en el modo de funcionamiento deseado (modo automático, control por música o iluminación constante) como si utilizara un solo aparato. Los aparatos Slave tienen que estar en el modo de control DMX y ajustarse en la dirección DMX **[800 1]**: Ver pasos 1 y 2 del apartado 6.2.2.

6.2 Funcionamiento con controlador DMX

DMX es la abreviatura de **D**igital **M**ultiplex y permite el control digital de varios aparatos DMX mediante una línea de control común. Para el funcionamiento mediante controlador DMX, p. ej. DMX-1440 o DMX-510USB de "img Stage Line", el estroboscopio está equipado con 2 canales de control DMX (ver tabla, apartado 6.2.3).

6.2.1 Conexión DMX

Como interfaz DMX, el aparato está provisto con conexiones XLR de 3 polos con la siguiente configuración de pines:

Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Se recomienda utilizar cables especiales de alta transmisión de datos para la conexión. Los cables estándares de micrófono con blindaje y con un corte de sección mínimo de $2 \times 0,22 \text{ mm}^2$ y con una capacidad tan baja como sea posible sólo se recomiendan para un cableado de hasta 100 m. Para cableados de más de 150 m, se recomienda insertar un amplificador de nivel DMX adecuado (p. ej. SR-103DMX de "img Stage Line").

- 1) Conecte la entrada DMX (4) a la salida DMX del controlador.
- 2) Conecte la salida DMX (3) a la entrada DMX del siguiente aparato controlado por DMX. Conecte su salida de nuevo a la entrada del siguiente aparato, etc., hasta que todos aparatos controlados por DMX estén conectados en cadena.
- 3) Para evitar interferencias si hay transmisión de señal, en cableados largos o para un gran número de aparatos conectados en serie, termine la salida DMX del último aparato DMX de la cadena con un resistor de 120Ω ($> 0,3 \text{ W}$): Conecte el tapón correspondiente (p. ej. el DLT-123 de "img Stage Line") a la toma de salida.

6.2.2 Ajuste de la dirección DMX

Para poder controlar el estroboscopio, tiene que ajustarse una dirección de inicio DMX para su primer canal DMX. El segundo canal DMX se asigna automáticamente a la dirección siguiente.

Ejemplo: Para la dirección de inicio **[800 7]** del estroboscopio, la función del canal 1 (brillo) se controla en el controlador mediante la dirección 7 y la función del canal 2 (modo de funcionamiento) mediante la dirección 8. La dirección 9 es la siguiente dirección de inicio posible para el siguiente aparato controlado por DMX.

- 1) Si en el visualizador no se muestra ninguna dirección (**[800 1]** ... **[85 12]**), pulse el botón FUNC hasta que se muestre la dirección de inicio ajustada en ese momento. Luego ajuste la dirección deseada con el botón UP o DOWN.

Si en el visualizador ya se muestra una dirección, ésta se puede cambiar directamente con el botón UP o DOWN.

La indicación parpadea hasta que se pulse el botón ENT para confirmar el ajuste.

- 2) Confirme el ajuste con el botón ENT. La indicación deja de parpadear y el aparato se mantiene en el modo de control DMX. La recepción de las

señales de control se indica mediante un punto parpadeante tras la letra R. Si en el visualizador se muestra la indicación $\overline{Er-L}$ en vez de la dirección, significa que el aparato está en el modo de control DMX pero no recibe ninguna señal de control.

6.2.3 Control DMX

El estroboscopio sólo se puede utilizar mediante el controlador DMX cuando está en el modo de control DMX. En el modo de control DMX, el visualizador muestra la dirección de inicio ($\overline{R000-1}$... $\overline{R512}$). Cuando en el visualizador aparece $\overline{Er-L}$ con el modo de control DMX ajustado, significa que no se reciben señales de control DMX.

Si en el visualizador se indica otro modo de funcionamiento, pulse el botón FUNC hasta que se muestre la dirección y pulse el botón ENT para confirmar.

La siguiente tabla muestra las funciones de los canales de control DMX y los valores DMX correspondientes:

Valor DMX	Función
Canal 1:	Brillo
0 – 255	Brillo 0 % (luz apagada) → 100 % para "luz constante" y "estroboscopio" (si canal 2 = valor 0 ... 200)
Canal 2:	Modo de funcionamiento
0	Luz constante
1 – 200	Estroboscopio Frecuencia de destello baja → alta
201 – 220 221 – 255	Control por música como $\overline{5002}$ como $\overline{5001}$ ( apartado 6.1.1, parágrafo b)

¡Preste atención a la **nota importante en el apartado 6.1.1!**

7 Limpieza del Aparato

Hay que limpiar por fuera el panel de plástico frente a los LEDs periódicamente, dependiendo de las impurezas provocadas por la suciedad, el polvo, el humo u otras partículas. Sólo de este modo puede asegurarse de que la luz se irradie con su máximo brillo. **Antes de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente.** Utilice sólo un paño suave y limpio y un detergente no agresivo. Asegúrese de que no penetra ningún líquido dentro del aparato. Seque el panel.

Para limpiar el resto de partes de la carcasa, utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni productos químicos ni agua.

8 Especificaciones

Fuente de luz: Tres LEDs de 5 W

Alimentación: 230 V~/50 Hz

Consumo: 20 VA

Temperatura ambiente: 0 – 40 °C

Dimensiones: 260 × 90 × 85 mm

Peso: 1,2 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.

PL Proszę otworzyć niniejszą instrukcję na stronie 2. Pokazano tam rozkład elementów operacyjnych i złącza.

1 Elementy operacyjne i złącza

- 1 Uchwyty montażowe
- 2 Regulatory śrubowe uchwyty montażowego
- 3 Wyjście DMX (3-pin XLR)
- 4 Wejście DMX (3-pin XLR)
- 5 Regulator czułości mikrofonu (6)
- 6 Mikrofon do sterowania muzyką
- 7 Zaczep do linki zabezpieczającej
- 8 Pokrywa bezpiecznika
Spalony bezpiecznik wymieniać na nowy o identycznych parametrach
- 9 Gniazdo zasilania do łączenia z gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz) za pomocą dołączonego kabla zasilającego

1.1 Panel sterujący na tylnej stronie

10 Wyświetlacz

11 Przyciski do poruszania się po menu systemowym (struktura menu rys. 1)

Przycisk FUNC do wyboru jednego z czterech trybów pracy

– Tryb DMX

(wskazanie adresu DMX **0001** ... **0512**)

Sterowanie za pomocą kontrolera DMX lub z innego stroboskopu (tryb slave)

– Tryb automatyczny

(wskazanie **Auto1** lub **Auto2**)

Automatyczne odtwarzanie programów

– Sterowanie muzyką

(wskazanie **5001** lub **5002**)

Programy sterowane muzyką

– Stałe światło

(wskazanie **L25**, **L50**, **L75** lub **L100**)

Ciągła emisja światła z 25 %, 50 %, 75 % lub 100 % jasnością

Przyciski UP oraz DOWN do wyboru ustawień (adresów DMX, programów oraz stopnia jasności)

Przycisk ENT do zatwierdzania ustawień

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dzięki czemu jest oznaczone symbolem **CE**.

UWAGA



Urządzenie jest zasilane wysokim napięciem sieciowym. Wszelkie naprawy należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji nie opisanych w instrukcji obsługi, oraz nie wolno umieszczać niczego w otworach wentylacyjnych! Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotności powietrza oraz wysokiej temperatury (dopuszczalny zakres 0–40 °C).
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie należy włączać lub natychmiast odłączyć urządzenie od sieci w przypadku gdy:
 1. stwierdzono widoczne uszkodzenie urządzenia lub kabla zasilającego,
 2. urządzenie mogło ulec uszkodzeniu na skutek upadku lub podobnego zdarzenia,
 3. stwierdzono nieprawidłowe działanie.Naprawy urządzenia może dokonywać tylko przeszkolony personel.
- Nie wolno odłączać zasilania ciągnąc za kabel, należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku, gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, użytkowane lub naprawiane.



Aby nie zaśmieczać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

3 Zastosowanie

STROBE-15LED służy do wytwarzania efektu stroboskopu np. na scenie, w klubach lub dyskotekach. Źródłem światła są 3 diody o mocy 5W każda, zapewniające długą żywotność oraz niski pobór mocy. Wbudowany mikrofon pozwala sterowanie błyskami w rytm muzyki.

Stroboskop jest przystosowany do sterowania sygnałem DMX z kontrolera (2 kanały sterujące

DMX). Może również pracować bez kontrolera, niezależnie oraz w połączeniu z innymi urządzeniami STROBE-15LED w trybie master/slave.

4 Montaż/Ustawianie

- Urządzenie należy zamontować w takim miejscu, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza wokół niego. Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Zachować dystans minimum 50 cm od oświetlanych obiektów.

UWAGA



Urządzenie musi być zamontowane w sposób bezpieczny i fachowy. Jeśli ma pracować ponad ludźmi, należy je dodatkowo zabezpieczyć przed upadkiem (np. wykorzystując linki zabezpieczające [wykorzystać zaczep (7), długość takich linek należy tak dobrać aby w przypadku upadku urządzenie maksymalnie spadło o 20 cm].

1. Przymocować urządzenie za pomocą jednego lub obu uchwytów (1), np. za pomocą śrub montażowych do poprzeczki statywu.
Dla uzyskania żądanej pozycji, poluzować regulatory (2) przy uchwycie montażowym, ustawić wybraną pozycję i dokręcić je.
2. Alternatywnie, urządzenie można ustawić na podłodze. W tym celu należy przestawić uchwyty w dół aby służyły jako podpórka (zob. rys. 2), i dokręcić śruby blokujące.

5 Przygotowanie do pracy

UWAGA



Nie patrzeć bezpośrednio na źródło światła, silne światło może uszkodzić wzrok.

Efekt stroboskopu i szybkie zmiany światła mogą być groźne dla osób wrażliwych na światło oraz chorych na epilepsję!

- 1) Podłączyć kabel zasilający do gniazda (9) na urządzeniu, a następnie do gniazdka sieciowego (230 V~/50 Hz); **urządzenie jest już włączone.** Aktywowane i pokazane na wyświetlaczu (10) zostanie ostatnio wybrane ustawienie.
Uwaga: Jeżeli wyświetlacz pokaże [FR-L], urządzenie ustawione jest na tryb sterowania DMX (zob. rozdz. 6.2) lub na tryb podrzędny slave (zob. rozdz. 6.1.2), jednakże nie odbiera sygnału sterującego.
- 2) Aby **wyłączyć** urządzenie należy odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Aby ułatwić obsługę zaleca się podłączenie urządzenia do gniazdka, które będzie włączane i wyłączane razem z oświetleniem.

Uwaga: Nie wolno podłączać urządzenia poprzez ściemniacz (dimmer)!

6 Obsługa

Ustawienia wprowadza się poprzez menu systemowe, za pomocą czterech przycisków (11) oraz wyświetlacza (10) na tylnej stronie urządzenia. Struktura menu opisana jest na rys. 1 na stronie 2.

6.1 Praca bez kontrolera DMX

6.1.1 Praca niezależnego urządzenia

Podczas pracy niezależnej, dostępne są trzy tryby pracy:

a) Automatyczny

Ustawienie [RUK 1] płynne rozjaśnianie i ściemnianie światła

Ustawienie [RUK 2] błyski stroboskopowe ze stałą częstotliwością

b) Sterowanie muzyką

Ustawienie [SDU 1] wielokrotne błyski stroboskopowe:
3 błyski na rytm muzyki

Ustawienie [SDU 2] pojedyncze błyski stroboskopowe:
1 błysk na rytm muzyki

W tym trybie urządzenie pracuje w rytm muzyki zbieranej przez wbudowany mikrofon (6): Jeżeli grająca w pomieszczeniu muzyka posiada odpowiedni poziom głośności oraz wyraźny rytm niskich częstotliwości, miganie diod będzie z nim synchronizowane. Ustawić czułość regulatorem SENSITIVITY (5), aby synchronizacja pracy z muzyką była optymalna. Jeżeli zmienił się poziom głośności odtwarzanej muzyki, konieczna jest zmiana również czułości mikrofonu..

c) Ciągła emisja światła o przełączanej jasności

Ustawienie [L 25] 25 % jasności

Ustawienie [L 50] 50 % jasności

Ustawienie [L 75] 75 % jasności

Ustawienie [L 100] 100 % jasności

- 1) Aby zmienić tryb pracy, wcisnąć kilka razy przycisk FUNC aż na wyświetlaczu pojawi się żądany tryb. Następnie wybrać odpowiednie ustawienie dla danego trybu, przyciskami UP oraz DOWN.

Aby pominąć wybór trybu i zmieniać wyłączanie jego ustawienia, możliwy jest bezpośredni wybór ustawienia przyciskami UP oraz DOWN.

Wskazanie miga dopóki nie zostanie wciśnięty przycisk ENT potwierdzający wprowadzone ustawienie.

- 2) Potwierdzić wprowadzone ustawienie przyciskiem ENT. Wskazanie przestanie migać oraz zostanie uruchomiony wybrany tryb wraz z wprowadzonymi ustawieniami.

Ważna uwaga:

Urządzenie **nie jest przystosowane do długotrwałej pracy w roli reflektora**. Czas ciągłej emisji światła o maksymalnej jasności nie może przekroczyć 10 minut.

6.1.2 Tryb master/slave

Pojedyncze efekty STROBE-15LED mogą zostać połączone aby umożliwić jednoczesne sterowanie wszystkich podrzędnych (slave) zgodnie z rytmem nadrzędnym (master). Połączyć urządzenia poprzez ich gniazda XLR, zgodnie z opisem w rozdz. 6.2.1, pomijając krok 1.

Na urządzeniu nadrzędnym master ustawić żądany tryb pracy (automatyczny, sterowany muzyką lub stałe światło) tak jak w przypadku pojedynczego urządzenia. Wszystkie urządzenia podrzędne muszą być ustawione w tryb DMX i posiadać przypisane adresy DMX [R00 1]: patrz kroki 1 oraz 2 w rozdz. 6.2.2.

6.2 Sterowanie poprzez kontroler DMX

DMX jest skrótem od **D**igital **M**ultiplex i pozwala na cyfrowe sterowanie wieloma urządzeniami DMX poprzez wspólną linię. Urządzenie może być sterowane poprzez kontroler światła (np. DMX-1440 lub DMX-510USB marki "img Stage Line"), do tego celu można wykorzystać 2 kanały DMX (zob. tabela, rozdz. 6.2.3).

6.2.1 Podłączanie DMX

Złącze DMX w urządzeniu stanowi 3-pinowy XLR o następującej konfiguracji pinów:

Pin 1 = masa, 2 = DMX-, 3 = DMX+

Do podłączania, powinno się używać kabli o wysokiej przepływności danych. W przypadku stosowania kabli mikrofonowych o standardowym ekranowaniu, minimalna średnica żył powinna wynosić 0,22 mm², pojemność możliwie mało, a całkowita długość kabla do 100 m. Dla kabli o długości powyżej 150 m zaleca się stosowanie wzmacniacza

poziomu DMX (np. SR-103DMX marki "img Stage Line").

- 1) Połączyć wejście DMX (4) do wyjścia DMX kontrolera.
- 2) Połączyć wyjście DMX (3) z wejściem DMX kolejnego stroboskopu; kolejne urządzenia podłączać analogicznie, aż wszystkie urządzenia zostaną połączone.
- 3) Aby zapobiec zakłóceniom, zwłaszcza w przypadku długich linii lub wielu urządzeń, na wyjście DMX ostatniego z podłączonych paneli podłączyć opornik 120 Ω (> 0,3 W) lub użyć gotowy wtyk terminujący (np. DLT-123 marki "img Stage Line").

6.2.2 Ustawianie adresu startowego DMX

W przypadku sterowania poprzez kontroler DMX, należy ustawić adres startowy DMX pierwszego kanału. Drugiemu kanałowi zostanie automatycznie przypisany kolejny adres.

Przykładowo: dla adresu startowego [R00 1] (jasność) będzie sterowana poprzez adres 7 kontrolera, a funkcja kanału 2 (tryb pracy) poprzez adres 8. Możliwy adres DMX dla kolejnego urządzenia to 9.

- 1) Jeżeli wyświetlacz nie pokazuje żadnego adresu ([R00 1] ... [R5 12]), wcisnąć kilka razy przycisk FUNC aż na wyświetlaczu pojawi się adres. Następnie wybrać odpowiednie ustawienie, przyciskami UP oraz DOWN.

Jeżeli wyświetlacz pokazuje adres, można go zmienić bezpośrednio przyciskami UP oraz DOWN.

Wskazanie miga dopóki nie zostanie wciśnięty przycisk ENT potwierdzający wprowadzone ustawienie.

- 2) Potwierdzić wprowadzone ustawienie przyciskiem ENT. Wskazanie przestanie migać oraz zostanie uruchomiony wybrany tryb sterowania DMX. Odebranie sygnału sterującego sygnalizowane jest miganiem punktu na wyświetlaczu za literą R. Jeżeli wyświetlacz pokazuje [E- L] zamiast adresu, urządzenie pracuje w trybie DMX, ale nie odbiera żadnego sygnału sterującego.

6.2.3 Sterowanie DMX

Strobskop może być sterowany za pomocą kontrolera DMX tylko wówczas gdy zostało ustawione w tryb DMX. W trybie DMX wyświetlacz pokazuje ustawiony adres startowy ([R00 1] ... [R5 12]). Jeżeli wyświetlacz pokazuje [E- L] w trybie DMX, urządzenie nie odbiera żadnego sygnału sterującego DMX.

Jeżeli wyświetlacz pokazuje inny tryb pracy, wcisnąć kilka razy przycisk FUNC aż na wyświetlaczu pojawi się adres i potwierdzić przyciskiem ENT. W poniższej tabeli pokazano funkcje poszczególnych kanałów DMX oraz odpowiednie wartości DMX:

Wartość DMX	Funkcja
kanał 1:	jasność
0 – 255	jasność 0 % (wygaszone) → 100 % dla "stałego światła" oraz "stroboskopu" (jeżeli kanał 2 = wartość 0 ... 200)
kanał 2:	tryb pracy
0	stałe światło
1 – 200	stroboskop częstotliwość błysków niska → wysoka
201 – 220	sterowanie muzyką jak 
221 – 255	jak  ( rozdz. 6.1.1, paragraf b)

Zapoznać się z **uwagami w rozdz. 6.1.1!**

7 Czyszczenie urządzenia

Panel przedni należy czyścić w regularnych odstępach czasowych, w zależności od warunków pracy urządzenia. Zapewni to uzyskanie maksymalnej jasności światła. **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.** Do czyszczenia używać suchej, miękkiej ściereczki oraz łagodnych środków chemicznych. Należy uważać, aby żadna ciecz nie dostała się do środka urządzenia. Następnie wytrzeć do sucha.

Do czyszczenia obudowy należy używać tylko suchej, miękkiej ściereczki. Nie wolno używać wody ani żadnych środków chemicznych.

8 Specyfikacja

Źródło światła: trzy 5 W diody

Zasilanie: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: 20 VA

Zakres temperatur: . . 0 – 40 °C

Wymiary: 260 × 90 × 85 mm

Waga: 1,2 kg

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Lees aandachtig de onderstaande veiligheidsvoorschriften, alvorens het apparaat in gebruik te nemen. Voor meer informatie over de bediening van het apparaat raadpleegt u de anderstalige handleidingen.

Veiligheidsvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom gekenmerkt met **CE**.

WAARSCHUWING



De netspanning van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, en zorg dat u niets in de ventilatieopeningen steekt! U loopt het risico van een elektrische schok.

Let eveneens op het volgende:

WAARSCHUWING



Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, omdat dit de ogen kan beschadigen.

Weet dat stroboscoopeffecten bij fotosensibele mensen en epileptici epileptische aanvallen kunnen veroorzaken!

- Het apparaat is **niet voor continu gebruik als spotlicht** ontworpen. Het apparaat mag niet langer dan 10 minuten constant licht met hoge helderheid afstralen.
- Het apparaat is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd druipe- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0–40 °C).
- Plaats geen bekertjes met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in resp. trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact,
 1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. wanneer er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld is gevallen,
 3. wanneer het apparaat slecht functioneert.
 Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.

- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, onveilige montage, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

Opstelling/montage

- Plaats het apparaat steeds zo, dat bij het gebruik voldoende ventilatie is gegarandeerd. De ventilatieopeningen in de behuizing mogen in geen geval zijn afgedekt.
- De afstand tot het bestraalde voorwerp moet ten minste 50 cm bedragen.

WAARSCHUWING



Het apparaat moet deskundig en veilig worden gemonteerd. Als het op een plek wordt geïnstalleerd, waar personen onder kunnen komen staan, moet het extra worden beveiligd [b.v. door een hijskabel. Steek de hijskabel door het hijs oog (7) en bevestig hem zo dat het apparaat niet meer dan 20 cm kan vallen].

Reiniging

Verwijder het stof van de behuizing met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.

Voor de kunststofschilder vóór de LED's kan een zachte, schone doek en een mild reinigingsmiddel worden gebruikt. Zorg dat daarbij geen vloeistof binnenin het apparaat geraakt. Trek de stekker uit het stopcontact voor een reinigingsbeurt.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle nødvendige EU-direktiver og er som følge deraf mærket **CE**.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig net-spænding. Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.



Vær altid opmærksom på følgende:

ADVARSEL Se ikke direkte mod lyskilden under brug; dette kan medføre skader på øjnene.



Vær venligst opmærksom på at stroboscob-effekter kan udløse epileptiske anfald hos personer, der enten er fotosensitive eller lider af epilepsi!

- Enheden **er ikke beregnet til langtidsløb som spot**. Ved brug med høj lysintensitet, bør enheden højst benyttes i 10 minutter.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
 2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
 3. hvis der forekommer fejlfunktion.
 Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.

- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den monteres eller betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af uautoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.



Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.

Opsætning/montering

- Placér altid enheden så der er rigeligt med ventilation omkring denne. Kabinettets ventilationshuller må ikke tildækkes.
- Hold en afstand på mindst 50 cm til belyste objekter.

ADVARSEL



Enheden skal monteres på en sikker måde. Hvis enheden installeres på et sted hvor personer kan bevæge sig eller sidde under den, skal den yderligere sikres med f. eks. en sikkerhedswire. Før sikkerhedswiren igennem øjet (7) og sørg for at enheden maksimalt kan falde 20 cm.

Rengøring

Rengør kabinettet med en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.

Til rengøring af plastikpanelet foran LED'erne kan der benyttes en ren, blød klud og et mildt vaskemiddel. Vær opmærksom på, at der ikke kommer væske ind i enheden. Før rengøring skal strømstikket tages ud af apparatet.

S Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter

Enheten uppfyller alla krav enligt EU och har därför försetts med symbolen **CE**.

WARNING



Enheten använder högspänning internt. Överlåt därför all service till auktoriserad verkstad. Stoppa aldrig in föremål i ventilationshålen på enheten då detta kan ge upphov till elektriska överslag med risk för skada på person och materiel.

Ge även akt på följande:

WARNING



Titta aldrig direkt in i ljuskällan. Risk för permanent ögonskada föreligger.

Tänk på att strobolampan kan framkalla epeleptiska anfall hos känsliga personer!

- Enheten är **inte avsedd för långtidsdrift som en spotlight**. För strålning av konstant ljus på hög ljusstyrka får drifttiden inte överstiga 10 minuter.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten skall skyddas mot vätskor, hög värme och hög luftfuktighet (tillåten omgivningstemperatur 0–40 °C).
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Använd inte enheten och tag omedelbart ut kontakten ur eluttaget om något av följande fel uppstår.
 1. Om enheten eller elsladden har synliga skador.
 2. Om enheten skadats av fall eller dylikt.
 3. Om andra felfunktioner uppstår.Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Drag aldrig ur kontakten genom att dra i sladden, utan ta tag i kontaktkroppen.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den monteras eller används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.



Om enheten skall kasseras bör den lämnas till återvinning och inte kastas i hushållssoporna.

Placering/montering

- Placera enheten så att luften kan cirkulera fritt runt den och täpp inte till kylhålen i chassiet.
- Placera enheten minst 50 cm från materialet som skall belysas.

WARNING



Enheten måste monteras på ett professionellt och säkert sätt. Om den installeras på en plats där folk kan sitta eller gå under, så måste den säkras med t. ex. en vajer. Trä vajern genom öglan (7) och fixera vajern på så sätt att enheten inte kan falla mer än 20 cm.

Rengöring

Rengör huset endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten vid rengöring.

För rengöring av plasten på panelen framför lysdioder går det även bra att använda en mjuk och ren trasa och ett mildt rengöringsmedel. Var försiktig så att ingen vätska kommer in i apparaten. Före rengöring, koppla bort kontakten ur vägguttaget.

Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Laite vastaa kaikkia vaadittuja EU direktiivejä, joten se on varustettu **CE** merkinnällä.

VAROITUS



Laite toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Jätä huoltotoimet valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asiantunteamaton käsittely saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Ole hyvä ja huomioi seuraavat seikat:

VAROITUS



Älä katso suoraan valonlähteeseen, se voi vaurioittaa silmää.

Stroboefektiit saattavat laukaista epileptisen kohtauksen henkilöillä, jotka ovat valoherkkiä tai epileptisiä!

● Laitetta **ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön valaisimena**. Tuotetta ei saa käyttää suurella teholla yli 10 minuuttia.

● Laitteet soveltuvat vain sisätiläkäyttöön. Suojele niitä kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).

● Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.

● Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta, jos

1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio,
2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saatanut aiheuttaa vaurion,
3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä.

Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee huollattaa valtuutetussa huollossa.

● Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

● Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai asennettu, tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

Asennus

● Asenna laite aina siten, että riittävä ilmankierto on varmistettu käytön aikana. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.

● Minimi välimatkan valaistavaan kohteeseen pitäisi olla 50 cm.

VAROITUS



Laite on asennettava turvallisesti ja huolellisesti. Jos laite asennetaan paikkaan, jonka alla ihmiset kävelevät tai istuvat, on asennus varmistettava turvavaijerilla. Pujota turvavaijeri korvakkeen (7) läpi ja kiinnitä siten, että laitteen maksimi putoamismatka ei ylitä 20 cm.

Puhdistus

Laitteen ulkopuoliseen puhdistamiseen käytä ainoastaan kuivaa, puhdasta kangasta; alä käytä kemikaaleja tai vettä.

LEDien edessä olevan ruudun puhdistamiseen voi käyttää mietoa puhdistusainetta. Huolehdi, ettei laitteen sisälle pääse nestettä. Ennen puhdistusta, on virtajohto irrotettava pistorasiasta.



Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

